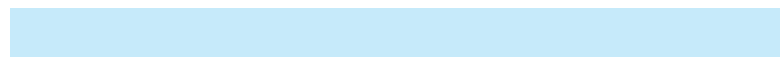


IRFEYAL is an institution whose aim is to train adult people, but adapting itself to their needs. As a fact, this institution is related to the first expansion of ECCA's system at the beginning of the 70's. As a result of Equatorian's massive migration, the IRFEYAL team had to take the responsibility of the education of those emigrants in Italy. This article shows IRFEYAL's thoughts and actions in Italy.

IRFEYAL IN ITALY: MIGRATION, A DOOR TO THE WORLD



Liée à la première expansion du Système ECCA au début des années 70, l'histoire du IRFEYAL est celle d'une institution engagée à s'adapter aux besoins des personnes adultes dans leur formation. Après l'émigration massive des Équatoriens et Équatoriennes, l'équipe de Irfeyal a pu répondre à la demande de formation des personnes émigrées en Italie. Cet article nos présente la réflexion et le rôle du IRFEYAL en Italie.

IRFEYAL EN ITALIE: EMIGRATION PORTE AU MONDE

Palabras clave: cooperación, currículum, derechos humanos, educación, emigración.

IRFEYAL EN ITALIA: LA EMIGRACIÓN, PUERTA AL MUNDO

Dolores Orozco Brito y Pedro Niño Calzada S.J. *

Vinculada a la primera expansión del Sistema ECCA a inicios de los 70, la historia del IRFEYAL es la de una institución empeñada en adecuarse a las necesidades de las personas adultas a las que forma. La masiva emigración de ecuatorianos y ecuatorianas llevó al equipo de Irfeyal a dar respuesta a la demanda de formación de las personas emigradas en Italia. Este artículo nos presenta la reflexión y actuación del IRFEYAL en tierras italianas.

A unos doscientos metros, el avión calienta turbinas en la cabecera de la pista. Aferradas, con las manos crispadas a la alta verja que circunda y cierra el aeropuerto, varias decenas de mujeres –también hombres y niños- se comen con los ojos, el avión que ya rueda por la pista. El ruido es ensordecedor e inclusive el viento sacude a quienes están junto a la vereda. Los familiares de quienes van en el aparato levantan la cabeza acompañando el ascenso del vuelo hacia **Europa**. Se trata de un último adiós y de un suspiro de quienes se quedan en la patria. Los ojos llorosos y las tímidas despedidas, en

el aeropuerto de **Quito**, la capital del **Ecuador**, se han multiplicado en estos últimos años.

Si las gentes de **Ecuador** marchan a **América del Norte**, las despedidas no son tan expresivas ni tan fotográficas. Ellas y ellos, de mano de los llamados coyoteros y de sus promesas, salen en la noche de sus casas y abordan un diminuto vehículo que les transportará hacia un puerto de **Manabí**. En la oscuridad de la noche, suben a una barcaza que, adentrándose en la mar, tardará más o menos media hora en llevarles hasta otra embarcación.

Los familiares de quienes van en el aparato levantan la cabeza acompañando el ascenso del vuelo hacia Europa

Estudios e informes

Generalmente se trata de un barco muy pequeño que, casi sin señales luminosas, les aguarda en alta mar. Se amontonarán sentados y en silencio, como quien no quiere dejar huellas de su presencia. Los emigrantes hacia Norteamérica, que no sean engullidos por las aguas, llegarán a la frontera en el anonimato. Buscarán un escondite que propicie el salto al país del norte.

Sea desde un aeropuerto o desde una pequeña población en la costa, emigrantes ecuatorianos, hombres y mujeres, sorbiéndose las lágrimas y el miedo dejan **Ecuador** y se sumergen en la esperanza de buscar una mejor vida.

Desde siempre ha sido un derecho

Este es el relato del ecuatoriano emigrante de finales del siglo XX e inicios del tercer milenio. Pero no olvidamos que siempre existieron emigrantes, personas que dejaron la patria chica buscando mejores horizontes. Sin embargo hoy la emigración en el **Ecuador** tiene dos características que la cualifican especialmente: se trata de una emigración

«**masiva**» y que, de algún modo, «**es de ida y vuelta**»¹.

Algunos grupos humanos del viejo continente, en el siglo XIX, dejaron su casa y se lanzaron a reconstruir sus vidas en otros cielos y en otras culturas. Hay que recordar que así se pobló **América del Norte**, con los emigrantes ingleses, europeos, japoneses, chinos y de otras múltiples etnias y culturas. Los cimientos de los estados norteamericanos, están conformados por estos emigrantes europeos. La filmografía recogió ya la imagen de la estatua de la libertad en el puerto de **Nueva York**, como la puerta de entrada a la «**buena vida**».

Para la **América** de habla hispana, **Buenos Aires**; **Valparaíso** en **Chile**; y **Montevideo**, en **Uruguay**, eran los puertos de la tierra prometida. En **Gijón, Asturias**, de cara a la costa y al viento cantábrico, existe una estatua recia en bronce: es la «**madre del emigrante**». Se trata de una estatua desencajada, con los brazos extendidos, queriendo alargar el abrazo, el cabello al aire y el vestido hecho jirones. Estamos ante una expresión artística de la angustia, el dolor, la ruptura del corazón por la

La emigración en el Ecuador tiene dos características que la cualifican: se trata de una emigración masiva y que, de algún modo, es de ida y vuelta

El envío de remesas al país representa, de ese modo, el segundo rubro de la economía nacional después del petróleo

partida del hijo querido. La sabiduría popular, con reverencia y ternura la apodó: «**la loca del rincón**». **Asturias, Cantabria, Galicia**, durante años, fueron «**tierra de los emigrantes**».

Hasta la canción atraviesa los mares de **Europa a América**: «Yo soy un pobre emigrante».

Una emigración masiva

En **Ecuador** la cifra de emigrantes asciende por encima de los tres millones de personas. El envío de remesas al país representa, de ese modo, el segundo rubro de la economía nacional después del petróleo. El historial de la emigración ecuatoriana registra una evolución. Durante muchos años tuvo como destino prioritario a los **EE.UU.**, en los últimos años, **Europa**, especialmente **España e Italia**, se convirtieron en destino prioritario:

*La crisis económica, que se desata con mayor fuerza en **Ecuador** a partir de 1999, acelera el proceso migratorio, diversifica el perfil de las personas que migran y se extiende al resto del país, sobre todo en las zonas urbanas, aumen-*

*tando en una magnitud sin precedentes. Los destinos también se diversifican, apareciendo **España** como un nuevo polo importante especialmente para las mujeres ecuatorianas. Hasta 1997, el 63% de los emigrantes se dirigió a **EEUU**, pero el censo de 2001 demuestra un giro importante en el lugar de destino. De las personas que salieron entre 1996 y 2001, el 49% lo hizo a **España**, el 27% a **EEUU** y el 10% a **Italia**. La migración a **España** pasa de menos de 11.000 personas en 1997 a 157.579 en 2002 (Dirección Nacional de Migración). De acuerdo con el censo de 2001, **trescientos setenta y ocho mil (378.000)** ecuatorianos habrían migrado en el período 1996-2001.*

Herrera, Gioconda, o.c.

La legalización de la estancia de los emigrantes y la actual crisis de empleo, especialmente en **España**, han significado una disminución en las remesas enviadas al **Ecuador**. La situación de regularidad administrativa en la que se encuentran muchas

Esta unidad familiar no consigue siempre evitar que la explotación, el maltrato o la discriminación aparezcan entre las condiciones de vida que le espera en la sociedad a la que se dirigen

personas ecuatorianas en **España**, ha supuesto que muchas personas busquen una mayor rentabilidad invirtiendo su dinero en la adquisición de vivienda. De ese modo, además de resolver el problema de la propia estadia en el país, se consiguen algunas rentas a través del alquiler de habitaciones o pequeñas viviendas a otras personas emigrantes. De ese modo, parece que se invierte la costumbre de dedicar el dinero de la emigración a la construcción de mansiones inmensas, de tipo europeo, en las comarcas de origen, como **Cañar** y **Azuay**. Todavía, sin embargo, permanecen muchas de estas viviendas vacías, generando la impresión y apariencia de pueblos fantasmas.

Las personas de origen ecuatoriano cuentan con mucho aprecio en el extranjero. Se valora mucho su trabajo y el esfuerzo para sobrevivir ante la realidad a la que tienen que someterse. Han demostrado valor y capacidad de adaptación al haber elegido salir de su país asumiendo

riesgos y dificultades como el idioma, la formación, la carencia de dinero, la separación familiar, y más. Entre las motivaciones para decidir emigrar, la necesidad económica juega un papel decisivo. Pero siempre influye la presencia de un pariente, un amigo o un vecino que también marchó y al que «aparentemente le fue bien»: envía dinero, está construyendo su casita, ahora lleva a algún otro familiar.

Muchas de las veces son familias enteras las que se han ido con sus hijos e hijas, y hasta parientes de tercer grado. Esta unidad no consigue siempre evitar que la explotación, el maltrato o la discriminación aparezcan entre las condiciones de vida que le esperan en la sociedad a la que se dirigen.

En el caso de **Europa**, la mayor parte de las personas que emigran son mujeres. No deciden dejar su hogar sin tomar en consideración lo que hacen. Atrás quedan hijos e hijas, esposos; a veces, no pocas, los menores quedan a cargo de abuelos o tíos y tías. También, en algunos casos, familias amigas asumen la tutoría de los niños y niñas que quedan en el país. Otras veces, el mayor de los hijos asume el rol de cabeza de familia. Mientras tanto, ellas van a trabajar de empleadas de casa, cuidando niños o ancianos; muchas son explotadas, y como la otra cara de la moneda, ellas mismas

se acaban comportando como explotadoras de otras mujeres, compatriotas, que llegan posteriormente.

Desde una oscura realidad a una esperanza de superación

La problemática de la emigración no afecta únicamente a la persona que emigra. Su entorno más cercano sufre consecuencias: las familias se desarticulan, hijos e hijas quedan en abandono y solos, muchas veces sometidos a malos tratos. En algunas ocasiones los envíos de los emigrantes consiguen que aumenten los bienes materiales que llegan a su familia, pero falta el afecto, el cuidado, la protección y el apoyo del padre y la madre. Esta situación deja una huella en el alma de los niños y niñas y, en las ocasiones más extremas, genera cambios de comportamientos que responden al dolor o el rencor, la rebeldía se concreta en la incorporación a pandillas, el paso por el alcohol o las drogas y el suicidio.

Otras personas, con mejor suerte, han hallado el camino para su prosperidad. Al poco tiempo de su partida han logrado estabilidad laboral y personal. Entonces consiguen llevar consigo a sus familiares y rehacen su vida, aunque no olvidan sus raíces, su tierra, que, de alguna manera, «mana leche y miel», aunque no supieron encontrar los modos

Irfeyal: Ecuador e Italia

para vivir en ella. La añoranza queda, pues, en sus corazones.

Desde el exilio viene la reflexión hacia la superación; en este camino hemos encontrado a muchos emigrantes ecuatorianos residentes en **Italia**, especialmente en **Roma** que buscaban ayuda para mejorar sus condiciones de vida y empezaron a valorar «la educación» puesto que algunos no terminaron en **Ecuador**, ni la **Instrucción Primaria** o no completaron la educación básica y otros apenas tienen algún año de bachillerato.

Ante el conjunto de problemáticas que rodean la emigración y la vida de las personas forzosamente desplazadas, la **Compañía de Jesús** crea el «Servicio Jesuita a Refugiados y Migrantes - SJRM». Entre los múltiples servicios y actividades organizadas por el SJRM, encontramos la asesoría legal y aquel que viene especialmente a nuestro caso: la organización de alternativas para que puedan desarrollar y mejorar su formación y educación. En **Roma**, el SJRM desarrolló varios intentos que

Las familias se desarticulan, hijos e hijas quedan en abandono y solos, muchas veces sometidos a malos tratos

Estudios e informes

no supusieron una respuesta satisfactoria.

En una visita a **Ecuador** por parte del P. Valentín Menéndez sj (junio de 2001), miembro del equipo general de la **Compañía de Jesús**, con sede en **Roma**, se establece una conversación con la **Dirección Nacional del IRFEYAL**, que analizó con su equipo de trabajo la posibilidad de que la educación a distancia ofertada por **IRFEYAL** desde 1974, en **Ecuador**, pudiera extenderse a los connacionales que vivían en el exterior.

En los Centros Educativos de IRFEYAL en Roma, Milán y Génova se ofrece al alumnado la oportunidad de recibir una formación académica y técnica

El sistema metodológico que **IRFEYAL** aplica, es el **Sistema ECCA – IRFEYAL** que incluye tres elementos: **clases radiofónicas, textos impresos y tutorías presenciales** una vez por semana; esta es una adaptación a la realidad ecuatoriana de la metodología de **Fundación ECCA de Canarias – España**, que **IRFEYAL** implantó desde 1974 en **Ecuador**.

Esta metodología permite al alumno combinar el trabajo y el estudio, ven-

cer las barreras del tiempo y la distancia. Por eso pareció evidente que, así como otros estudiantes no están en la sede de la oficina matriz de **IRFEYAL** en **Quito**, sino en otras provincias de **Ecuador**, se podía ampliar este servicio a otros estudiantes compatriotas ecuatorianos que aún estando fuera del país, pudieran unirse a **IRFEYAL** como medio para alcanzar sus metas de formación que les hiciera más capaces de asumir con mayor libertad las propias responsabilidades vitales.

Algunas soluciones

Nada había en la legislación ecuatoriana sobre educación para compatriotas desplazados fuera del país. El **IRFEYAL** debió moverse por tanto a la búsqueda de los respaldos necesarios. Se trata de abrir caminos y tender puentes que permitieran dejar atrás determinados límites en su servicio. La realización práctica vendría a validar la experiencia. El 10 de septiembre del 2001, **IRFEYAL** lanza su primera oferta educativa en **Roma**². En la actualidad, **IRFEYAL** ofrece en **Italia** los estudios de Educación Primaria, Curso Básico, Bachillerato Técnico en Comercio y Administración con especialización en Informática.

En los Centros Educativos de **IRFEYAL** en **Roma, Milán y Génova** se ofrece al alumnado la oportunidad de recibir una formación académica

y técnica. Pero, dada la especial condición del emigrante, se hacen muy valiosas otras aportaciones: reciben apoyo personal a través de una formación humana, cristiana y solidaria; el seguimiento académico se acompaña de una oportunidad de hablar y compartir ante quien es capaz de escuchar y comprender. La formación supone, por tanto, la superación del sentimiento de soledad que vive la persona emigrante en un país ajeno. El alumnado encuentra la ocasión para sentirse como familia compartiendo su identidad con otros seres humanos que viven su misma realidad. La labor de tutoría presencial se hace, por tanto, en el calor humano que aporta el encuentro con otras y otros compatriotas latinos que les hace sentir como en propia casa, en un ambiente semejante al de su país de origen. Se genera, por tanto, una red de apoyo mutuo y el «IRFEYAL italiano» sirve así como instrumento que va más allá de lo que se supone a una pura institución educativa.

Las bases legales que permiten esta actuación, tienen un primer antecedente, a mitad del siglo XX. Nos referimos al acuerdo suscrito el 7 de Marzo de 1952 entre los gobiernos de **Italia** y **Ecuador**. Una segunda base de enorme importancia es el denominado **Convenio Andrés Bello**³, suscrito por trece países de habla hispana, que ha facilitado la regulación de los estudios y la ho-

mologación de los títulos. Con esa base, las gestiones realizadas ante el **Ministerio de Educación del Ecuador** y con la ayuda de la **Compañía de Jesús**, permitieron a **IRFEYAL**, ofrecer desde el **Ecuador** una cobertura educativa que se acerca no sólo

Una segunda base de enorme importancia es el denominado Convenio Andrés Bello, suscrito por trece países de habla hispana

a los emigrantes ecuatorianos y ecuatorianas en **Italia**, sino también a otros emigrantes de habla hispana amparados mediante el mencionado **Convenio Andrés Bello**⁴.

La historia de la extensión italiana del **IRFEYAL** es la de un rápido proceso y con algunos hitos que la llevan desde el primer centro en **Roma** hasta su actual oferta en **Milán** y **Génova**. El trabajo en equipo se desarrolló, en los inicios, con el liderazgo del ya mencionado P. Valentín Menéndez sj y la Lic. Doña Narcisa Soria. Pero requirió del esfuerzo, muchas veces voluntario, de muchas personas, héroes y heroínas anónimos, que no se quedaron en su bienestar tranquilo sino que trataron de dar respuesta ante la necesidad de otras personas. Al fin y al

Estudios e informes

cabo, la historia de **IRFEYAL** es siempre una historia de solidaridad. Encontramos así a profesionales de calidad, compatriotas ecuatorianos y ecuatorianas, que han prestado su saber hacer en calidad de un servicio social voluntario. De ese modo, este equipo comenzó a actuar con los primeras personas que hacían

El sistema ECCA-IRFEYAL requiere que se ofrezca capacitación especial a quienes colaboran en el proyecto

labores de coordinación y tutoría en el año 2002. Entonces, con el amparo de **IRFEYAL** y el sistema **ECCA-IRFEYAL** se atendió al primer grupo de alumnado en la sede de la **Universidad Gregoriana de Roma**. El posterior crecimiento del servicio aumenta también la esperanza de poder seguir ofertando la mejor educación a las personas emigrantes. La cobertura se extendió también gracias al apoyo de la institución salesiana en la ciudad de **Génova**, donde prestan sus instalaciones para ayudar en los estudios a los emigrantes latinos.

Detalles de procedimiento, método y resultados

Desde el primer momento, los materiales educativos, las clases radiofónicas en audio, los esquemas de seguimiento y los documentos de apoyo, se elaboran en **Ecuador**. Los responsables de la extensión italiana llevaron un primer ejemplar que sirvió para su reproducción allí. En la actualidad, la mejora en las tecnologías electrónicas permite el envío en versión digital de todos los materiales. La impresión del material o la multiplicación en CD del audio es tarea realizada por la extensión italiana.

Cada extensión italiana de **IRFEYAL** cuenta con tres personas responsables de la coordinación administrativa, la coordinación académica y de secretaría. Del mismo modo, una decena de profesores y profesoras completan el equipo de colaboración. Entre el profesorado, personas italianas y ecuatorianas, provenientes mayoritariamente del entorno social de la **Compañía de Jesús** o, en el caso de **Génova**, de la **Orden Salesiana**. El curso 2007-2008, seis hombres y dieciocho mujeres colaboraron intensamente en la marcha del proyecto.

El sistema **ECCA-IRFEYAL** requiere que se ofrezca capacitación especial a quienes colaboran con el proyecto. Esta formación se centra en la labor de tutoría: el asesoramiento semanal que no debe confundirse con una clase presencial.

Esta formación se inició en **Ecuador**, con la formación intensiva de Doña Narcisca Soria en la sede central de **IRFEYAL** en **Quito, Ecuador**. Esta profesora se encargó posteriormente de la formación de las diferentes personas colaboradoras del proyecto en **Italia**. La mejora de las comunicaciones telemáticas permiten que el propio **IRFEYAL** oriente y apoye la labor de su extensión italiana desde la sede central en **Quito**. La presencia en la capital ecuatoriana de algunas personas voluntarias del proyecto en **Italia** permite mantener vivo su desarrollo.

En ocho años, el proyecto ha permitido la graduación de ciento dieciséis personas. Ochenta y dos en **Roma**, veinte en **Milán** y catorce en **Génova**. Todas y todos son mayores de quince años y mayoritariamente se concentran entre los dieciocho y veintiocho años. Algunas personas son emigrantes de segunda generación, es decir, hijos e hijas de quienes en su día llegaron a **Italia**. El 80% son mujeres y el 20% varones. A lo largo de tres años obtienen su Título Básico y necesitan otros tres años para el Bachillerato Técnico. Normalmente, consiguen culminar con éxito sus cursos anuales entre el setenta y ochenta por ciento de los alumnos y alumnas⁵⁵.

Al terminar cada curso, quien estudia obtiene su **certificado de promoción** que le acredita su aproba-

ción del año lectivo. De ese modo, se certifica su aptitud para el siguiente curso. Este certificado es legalizado por **IRFEYAL**-Unidad Educativa «José María Vélaz, s. j.» que desde 8-jun-1998 mediante resolución Ministerial No.3142, está autorizado para legalizar al modo de los colegios públicos o fiscales, sin que sea necesaria la aprobación expresa de cada alumno o alumna por el **Ministerio de Educación**. Toda esta información sigue un proceso de secretaría y archivo que finalmente, supone la entrega de un ejemplar del certificado al propio estudiante, otro queda en los archivos centrales de **IRFEYAL** y una tercera queda en los archivos de la extensión italiana. Cuando el estudiante

En ocho años, el proyecto ha permitido la graduación de ciento dieciséis personas

termina el Bachillerato recibe un **título de bachiller** oficialmente conferido por el **Ministerio de Educación** (especie valorada que se adquiere en el **Ministerio de Educación** cuando se ha cumplido todos los requisitos que exige la ley), que se **legaliza** en **IRFEYAL** y se **refrenda** en el **Ministerio de Educación** en la Dirección de Educación Popular Permanente Nacional en **Quito**.

Estudios e informes

La financiación del proyecto parte del apoyo institucional de la **Compañía de Jesús** cuyo nombre queda empeñado en la consecución de donativos. Del mismo modo, el propio alumnado de las extensiones italianas paga cuotas que se destinan, fundamentalmente, al mantenimiento y organización de las propias extensiones. Una pequeña parte de los aportes sirven para financiar la producción de materiales y la sede central de **IRFEYAL**.

Algunas consideraciones éticas pertinentes

En **Europa** la visión sobre el fenómeno migratorio no deja de ser contradictoria. Se la señala como problema para la identidad o para la economía cuando aumenta el desempleo. Sin embargo, la baja natalidad, el índice de envejecimiento de la población y las costumbres laborales de los jóvenes europeos muestran que la inmigración es la única solución viable: una mano de obra con cierta preparación capaz de ocupar los puestos de trabajo que desechan las gentes de **Europa** y un rejuvenecido tejido social. Quien emi-

Las personas emigrantes no son únicamente compatriotas que marcharon a otros países, son también aquellas personas que se instalan en territorio ecuatoriano, provenientes de países del entorno

gra recibe beneficios como también el país emisor a través de las remesas, pero es la sociedad receptora la gran beneficiada del proceso emigratorio, por más que pueda plantear algunos problemas.

Desde el propio **Ecuador**, la mirada sobre la emigración debe cambiar. El refrán popular «hoy por ti, mañana por mí», es aplicable

también a este fenómeno. Los emigrantes no son únicamente los compatriotas que marcharon a otros países, son también aquellas personas que se instalan en territorio ecuatoriano, provenientes de países del entorno, a quienes no identificamos por el idioma o la forma de ser. También aquí, estas personas pueden levantar en la población local los sentimientos de temor y desconfianza que surgen ante lo que se desconoce.

El comportamiento ético y razonable, humanitario en todo sentido, es aquel que tiende la mano a la persona recién llegada y le facilita la vida en su nueva sociedad. Sin embargo, encontramos también quien aprovecha la situación para explotar a quien desconoce el país, sus leyes y costumbres.

Una anécdota

Por sobre las cifras económicas y las reflexiones sociológicas, hay una realidad incontrovertible: miles de seres humanos, aquí y allá, se arrancan del suelo que los vio nacer y emprenden la búsqueda de una vida nueva, de un futuro nuevo. Se trata de situaciones tantas veces angustiosas para estos hombres y mujeres, para sus hijas e hijos y el resto del grupo familiar. Por eso, esta travesía la mayoría de las veces se realiza dejando a jirones la vida, atravesando a veces situaciones tan dolorosas, tan lacerantes, que tal parece que han vivido una despiadada guerra con heridas que tardan años en curarse y que apagan el brillo de los ojos, señal de gozo y felicidad.

Queremos reflejar esta experiencia en el relato que sigue, que narra una anécdota personal del P. Pedro Niño S.J.

Hace años, mientras asistía a la universidad, me encargaron una capellanía para emigrantes españoles en Bélgica.

*Un invierno al filo de la media noche, sonó el timbre de mi casa. Aparecieron dos gendarmes uniformados, funcionarios revisores de los trenes que atraviesan **Europa**, y con ellos, aterrizado, como una limaña atrapada y con la*

Irfeyal: Ecuador e Italia

mirada huidiza, un hombre en torno a los cuarenta años.

Lo habían bajado de un expreso que atravesaba Bélgica, procedente de Alemania, dirección a la frontera española. Era un obrero español procedente de Alemania a quien se le había terminado el derecho de viajar, porque aunque, tenía un billete, el utilizar un tren rápido, y no un tren de mercancías más lento, como señalaba su billete, tenía que salir del tren. En resumen, aquel hombre no podría seguir viajando, y en la helada noche lo presentaban al capellán para que lo acogiera, porque si no iría a la cárcel...

Los policías no lo entendían a aquel emigrante y él a mí me explicaba algo que no comprendían los interventores... Lo que sí era claro, que aquel ser humano acorralado, con los ojos vidriosos, las manos callosas y sudorosas, tan pronto miraba a los policías, como a un servidor, sin comprender por que lo habían bajado del tren, frustrando su viaje y roto el plan de visitar a su hija enferma allá en Barcelona...

Entiendo el problema, les dije a los policías, que me encargaban el asunto; márchense les agradezco. Entonces cerré

Estudios e informes

la puerta y allí en el pasillo... en español, le dije a aquel hombre: «No te preocupes, estás en casa»...

Lo recuerdo como si fuera hoy, a pesar de los años transcurridos... La cara de aquel hombre se transformó con los ojos llorosos, me cogió las manos. Gracias, Padre, gracias...

Ahora entendía, en su idioma, lo que había pasado. Ahora en la alta y fría noche brotaba la esperanza en una mano amiga... La historia termina. Al día siguiente en mi moto lo llevé a la estación del ferrocarril.

*Saqué un billete hacia Barcelona... y sólo le pedí, después de un abrazo, que me comunicara si habría llegado bien a **España** y sobre la salud de su pequeña hija...*

Pasaron varios meses. Me despreocupé, teniendo otros problemas que resolver...

*Un día recibí un sobre de Alemania. Era una carta de agradecimiento del capellán alemán, por lo hecho a su feligrés. Venían también unos marcos alemanes y una frase: «**Gracias, Padre, por tratarle a Federico como a un hermano**»...*



Notas

* Pedro Niño S.J. es el director general de IRFEYAL. Dolores Orozco es miembro del equipo directivo de IRFEYAL.

¹ Para una historia y análisis de la emigración desde **Ecuador**, ver HERRERA, Gioconda, Remesas, dinámicas familiares y estatus social: una mirada de la emigración ecuatoriana desde la sociedad de origen, en Nieves Zúñiga García-Falces (coord), *La migración, un camino entre el desarrollo y la cooperación*, Centro de Investigación para la Paz, Comunidad de Madrid, Madrid 2005.

² Consistió en un curso básico y otro diversificado en **Roma**. En la primera hora, contamos con sesenta alumnos y alumnas.

³ En la actualidad, el Gobierno de **Italia** no ha firmado el convenio Andrés Bello. El título que otorga **IRFEYAL** es admitido en cualquier universidad del **Ecuador**. Algunos alumnos y alumnas han continuado su formación en la Universidad Técnica Particular de Loja – UTPL (**Ecuador**) modalidad a distancia que tiene Centros Universitarios en **Italia**, Estados Unidos y **España**. Además es un título de nivel medio que le acredita ingresar, tras su convalidación, en cualquier Universidad de **Italia**. Apoyados en el Convenio Cultural Andrés Bello, hemos recibido estudiantes hispanos de países como: Colombia, Perú y Bolivia.

⁴ Para el alcance del **Convenio Andrés Bello**, consultar la web institucional en www.micrositios.net/cab/

Irfeyal: Ecuador e Italia


A OS	CICLOS						TOT PROMO.	NO PROM.	PORCENTAJES		HOM. MUJ.		PORCENTAJE		
	BASICO			DIVERSIFL					PROM.	NO PROM.	HOM.	MUJ.	HOM.	MUJ.	
	1	2	3	1	2	3									
2001 - 2002	6		1	16	8	6	37	27	10	73%	27%	9	28	24%	76%
2002 - 2003		5	8	11	24	11	59	37	22	63%	37%	15	44	25%	75%
2003 - 2004	3	2	6	18	12	25	66	59	7	89%	11%	14	52	21%	79%
2004 - 2005	3	4	5	9	15	18	54	46	8	85%	15%	9	45	17%	83%
2005 - 2006	7	3	8	8	16	20	62	43	19	69%	31%	15	47	24%	76%
2006 - 2007	6	2	2	7	5	10	32	28	4	87%	13%	7	25	22%	78%
TOTAL	25	16	30	69	80	90	310								

EXTENSI N EDUCATIVA No. 003

A OS	CICLOS						TOT PROMO.	NO PROM.	PORCENTAJES		HOM. MUJ.		PORCENTAJE		
	BASICO			DIVERSIFL					PROM.	NO PROM.	HOM.	MUJ.	HOM.	MUJ.	
	1	2	3	1	2	3									
2006 - 2007	2	3	1	10	7	9	32	24	8	76%	25%	7	25	22%	78%
2007 - 2008	2		6	10	5	8	31	25	6	81%	19%	20	44	35%	65%
TOTAL	4	3	7	20	12	17	63								


EXTENSI N EDUCATIVA No. 002

A OS	CICLOS						TOT PROMO.	NO PROM.	PORCENTAJES		HOM. MUJ.		PORCENTAJE		
	BASICO			DIVERSIFL					PROM.	NO PROM.	HOM.	MUJ.	HOM.	MUJ.	
	1	2	3	1	2	3									
2005 - 2006		1	1	3	3	8	16	13	3	81%	19%	6	10	38%	62%
2006 - 2007			1	6	7	5	19	19	0	100%	0%	11	9	45%	55%
2007 - 2008				3	10	10	23	20	3	87%	13%	8	15	35%	65%
TOTAL	0	1	2	12	20	23	58								


Formación del profesorado

Introducción	
Historial	
Justificación	
Objetivos	
Oferta	
Formación en línea	
Talleres con escolares	
Jornadas del profesorado	
Enlaces a páginas oficiales y revistas de educación	
Noticias ECCA relacionadas con la formación del profesorado	
Contacto	

Introducción



El área de formación del profesorado está inserta en el nivel educativo Aula Abierta de Radio ECCA que realiza acciones formativas complementarias a la formación reglada.

En este sentido, el área de formación del profesorado tiene como finalidad su continua innovación y apertura hacia las nuevas necesidades formativas del profesorado para su desarrollo profesional. Fieles a esta idea actualizamos constantemente nuestra oferta renovando nuestros materiales y creando nuevos cursos.

© Radio ECCA | Accesibilidad | Privacidad

Más información en www.radioecca.org

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

* CIF / NIF: _____
* Empresa / Nombre y apellidos: _____
* Domicilio: _____
* Localidad: _____ *CP: _____
* Provincia: _____ *Tel.: _____
* País: _____ E-mail: _____ Fax: _____
(*Campos obligatorios)

PRECIOS

Modalidad de suscripción	España	/	Extranjero
<input type="checkbox"/> 1 año (2 números)	7 €	/	8 €
<input type="checkbox"/> 2 años (4 números)	14 €	/	16 €
<input type="checkbox"/> nº suelto	4 €	/	5 €

Si ha solicitado números sueltos, señale los que desea:

FORMA DE PAGO

Cheque adjunto **Giro postal nº** _____

Ingreso o transferencia bancaria

Adjuntar fotocopia del comprobante, haciendo constar:

- Suscriptor/a
- Revista *Radio y educación*
- CC: _____

Domiciliación bancaria

Nombre del titular _____

Nombre del Banco o Caja _____

Ruego carguen a mi cuenta, hasta nueva orden, los recibos que presente Radio ECCA, Fundación Canaria, por importe de mi suscripción. Cuenta corriente nº: _____

Fecha y firma:

En ningún caso se destinarán estos datos a otros fines que no sean los de recibir las publicaciones reseñadas, ni se entregarán a terceras partes, de acuerdo con los principios de protección de datos de la LEY ORGÁNICA 15/1999 de 13 Diciembre, de regulación del tratamiento automatizado de los datos de carácter personal.

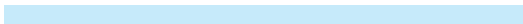
Si desea suscribirse, remita este cupón o fotocopia del mismo a:

RADIO ECCA. Apartado 994. 35080 – Las Palmas G.C. (España).

Tel.: 902 212 312 Fax: 928 20 73 95

nº 62 dic 2008

95





RADIO ECCA, FUNDACIÓN CANARIA

ACUSE DE RECIBO

**ROGAMOS DEVUELVAN ESTE IMPRESO PARA EVITAR
CANCELACIÓN DE OTROS ENVÍOS**

Recibimos: _____

Nombre y cargo: _____

Institución: _____

Fecha: _____

Agradecemos notifiquen cambio de datos y domicilio.

Avda. Escaleritas 64 - 1º. Apartado 994. 35080 Las Palmas de Gran Canaria
Tel. 928 298 168 - Fax 928 207 395 - info@radioecca.org

